

در توصیف بازار کار به ما کمک کنید!

تا چند هفته دیگر مصاحبه گری از اداره مرکزی آمار (Statistiska centralbyrån) به شما تلفن کرده و در مورد وضعیت شما سوالاتی مطرح خواهد کرد. سوالاتی درمورد این که آیا کار می کنید، در جستجوی کار هستید، بازنشسته هستید و یا اشتغال دیگری دارید. این امر بخشی از یک نظرسنجی درمورد نیروی کار است که تقریباً در کلیه کشورها وجود دارد.

از طرف مجلس (riksdagen)توضیف

در کشور سوئد اداره مرکزی آمار انجام این نظرسنجی را به عهده دارد. این اداره دولتی مسئولیت دارد که وضعیت سوئد را از طریق ارقام و آمار توصیف کند. این نظرسنجی به امر مجلس اجرا میشود.

پاسخ شما مهم هستند

پاسخ شما مهم هستند، بدون در نظر داشت این که آیا شما کار میکنید یا نه -- آنها در مورد این که بازار کار سوئد واقعاً چطور به نظر میرسد اطلاع ارائه میکند.

پاسخ های همه افراد جمع می شوند و آمار را که به عنوان مثال بیکاری و اوقات کاری مردم را توصیف میکند تشکیل میدهند. این آمار سپس از جمله هنگامی که مجلس و دولت در مورد آینده سوئد تصمیم میگیرند یا زمانی که تلویزیون و روزنامه ها در مورد بازار کار گزارش می دهند مورد استفاده قرار میگیرند.

پاسخ ها محافظت می شود

کلیه کسانی که در رابطه با این نظرسنجی کار می کنند ملزم به رازداری هستند. پاسخهای شما هرگز در اختیار افراد و یا ادارات دیگر قرار داده نخواهد شد.

کسی جایگزین شما نمی شود

هر ماه اداره مرکزی آمار با 29500 نفر تماس می گیرد. این که چه کسی در این نظرسنجی انتخاب میشود یک امر تصادفی است. شما را نمی توان با شخص دیگری جایگزین کرد. بنابراین در صورت شرکت نمودن شما امار امن تر خواهد شد.

چگونگی مصاحبه

مصاحبه از طریق تماس تلفنی و برای مدت 5-10 دقیقه صورت میگیرد. اگر مایلید به زبان دیگری غیر از بنویسید (019-176530) تماس بگیرید و یا به ایمیل آدرس (aku-tolk@scb.se) سوئدی با شما مصاحبه شود می توانید با شماره. پاسخهای شما با اهمیت است - امیدواریم که شما مایل به همکاری باشید.

با تشکر!

حسن میرزا

رئیس بررسی نیروی کار

امور عمومی
08-506 942 60
aku@scb.se

جهت مصاحبه به زبان های
دیگر و تقاضای مترجم
زبان اشاره ای
019-17 65 30
aku-tolk@scb.se

www.scb.se/aku



چرا فقط من انتخاب شده ام؟

قبل از شروع هر ماه نام 29 500 نفر از فهرست نام مردم بیرون کشیده می شود. این انتخاب کاملاً بصورت اتفاقی صورت می گیرد. در این رابطه کوشش داریم که منتخبان در سنین مختلف و از مناطق مختلف سوئد باشند.

آیا می شود فردی دیگر را به جای شما انتخاب کنید؟

متد آماری مورد استفاده بر این بنا می شود که انتخاب افراد باید کاملاً تصادفی باشد. در صورتی که شما از شرکت در نظرسنجی خودداری کنید متد آماری ما اجازه انتخاب فرد دیگری را نخواهد داد. زیرا این امر در عدم تصادفی بودن انتخاب افراد و درستی نتایج حاصل از نظر سنجی تأثیرگذار خواهد بود.

شما که بیکار هستید، آیا شما هم باید در نظر سنجی شرکت کنید؟

برای تشریح واقعی بازار کار ما احتیاج به آمار و اطلاعات در مورد تمام شهروندان داریم بدون در نظر داشت وضعیت اشتغالی آنها. اگر متد های آماری ما فقط بر اساس افراد شاغل بنا شود نتایج بدست آمده از نظرسنجی غیر واقعی خواهد بود.

من کمتر از هیجده سال/ بیشتر از 65 سال دارم- چرا من می باید در این نظرسنجی شرکت کنم؟

همه افراد 15 تا 74 ساله در آمار نظرسنجی ما وجود دارند. به این ترتیب می توان وضعیت بازار کار سوئد را با وضعیت بازار کار کشورهای دیگر مقایسه کرد. که در آن سن شروع به کار پایین تر و سن تمام کردن کار بالاتر از سوئد است را مقایسه کرد.

من تابعیت سوئدی ندارم- آیا می باید با این همه، در شرکت کنم؟

بله، آمار ناشی از نظرسنجی باید نمایانگر شرایط کلیه افرادی باشد که در سوئد زندگی می کنند، بدون در نظر گرفتن تابعیت آنها.

آیا از پیش اطلاعاتی در مورد شما کسب می کنیم؟

بله، به این دلیل که از طرح سوالاتی که پاسخ آنها در مرکز آمار وجود دارد خودداری کنیم، از اطلاعات موجود در این اداره استفاده می کنیم. این اطلاعات شامل آدرس، کشور محل تولد، احتمالاً سال مهاجرت، تحصیلات و نام، آدرس و نوع تشکیلاتی که در آن اشتغال دارید و همچنین درآمدتان از راجستر مرکز آمار (اگر اطلاعاتی در این زمینه وجود دارد) می باشد.

این تحقیق به درخواست چه تشکیلاتی انجام می شود؟

سازمان مرکزی آمار (Statistiska centralbyrån, SCB) به مأموریت پارلمان سوئد عهده دار انجام تحقیقات راجع به نیروی کار می باشد.

این نظر سنجی تقریباً در همه کشورها انجام می شود، و در سوئد از سال 1959 به این سو این تحقیقات انجام می شود. این بخشی از آمار رسمی سوئد است و برای مقاصد تجاری نمی باشد.

از پاسخهای من در چه مواردی استفاده می شود؟

پاسخ های شما به همراه پاسخ های دیگران برای توصیف بازار کار -- مانند بیکاری، چند نفر اشتغال دائم دارد و ساعات کاری مردم استفاده می شود. رقم بیکاری اغلباً در تلویزیون، روزنامه ها و رادیو ذکر می شود از این مطالعه به دست می رسد.

چه کسانی از نتایج نظرسنجی استفاده می کنند؟

پارلمان و دولت، احزاب سیاسی، روزنامه ها، تلویزیون، رادیو، شرکت ها، اتحادیه ها، محققان و دانشجویان، و عموم مردم از نتایج آماری این نظرسنجی استفاده می کنند.

نتایج نظرسنجی در کجا منتشر می شود؟

آمار منتج از نظرسنجی ماهانه در سایت مرکز آمار با آدرس (Statistiska centralbyrån, SCB, www.scb.se/aku) منتشر می شود و نتایج آن معمولاً در تلویزیون، رادیو، روزنامه ها، گزارشها و مقایسه های مختلف بین المللی نیز استفاده می شود.

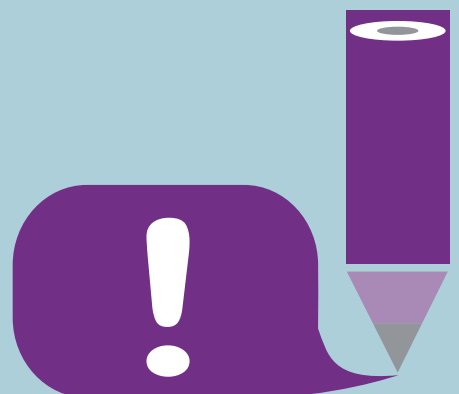
چرا باید شرکت کرد؟

با شرکت نمودن بدون در نظر داشت این که اشتغال دارید یا خیر می توانید برای توصیف واقعی چگونگی بازار کار در سوئد کمک کنید. هر شخص در این مصاحبه نشان دهنده 300 دهم نفر در جمعیت می باشد، بنابراین پاسخ شما مهم است!

عدم شرکت در نظرسنجی چه عواقبی دارد؟

شرکت نمودن الزامی نمی باشد. اما اگر افراد بیشتر مصاحبه شود شرح بازار کار واقعی تر و با اعتماد تر می شود.

این به نوبه خود مهم است، زیرا آمار به عنوان مدرک هنگامی که مجلس و دولت راجع به آینده تصمیم می گیرد مورد استفاده قرار می گیرد.





آیا می توانم مصاحبه را به زبان دیگری انجام دهم؟

اگر مایلید مصاحبه را به زبان دیگری غیر از سوئدی انجام دهید می توانیم ترتیب این امر را بدهیم. این در صورتی است که از بنویسید aku-tolk@scb.se و یا به ایمیل آدرس تماس بگیرید 019-17 65 30 طریق شماره تلفن. ترجمه به زبان اشاره را نیز می توان از طریق همین شماره تلفن و یا آدرس ی کنید.

آیا فرد دیگری که شما می شناسید می تواند به جای شما به سوالات پاسخ دهد؟

بهترین کار این است که خود مصاحبه شوید و پاسخها، پاسخ واقعی شما باشد. در صورتی که شما مایل به شرکت در نظرسنجی هستید اما نمی توانید در آن شرکت کنید می توان همسر، همخانه، والدین و یا فرزندان که سن قانونی دارد به جای شما به سوالات پاسخ دهند. لازمه این امر این است که شما با هم زندگی می کنید. افراد دیگر نیز می توانند با اجازه شما به جای شما به سوالات پاسخ دهند.

آیا بخاطر شرکت در این نظرسنجی اجرت دریافت خواهید کرد؟

خیر، امکان پرداخت اجرت به کسانی که در نظرسنجی شرکت می کنند به هیچ وجه وجود ندارد.

آیا اطلاعات بیشتری در این زمینه موجود است؟

بله اطلاعات بیشتر در مورد روش انجام و نتایج این نظرسنجی را در سایت دریافت نمائید www.scb.se/aku.

در صورتی که سوالات و نظراتی در این مورد دارید ...

... می توانید با کمال میل باما در بخش تحقیقات مربوط به بازار کار از طریق شماره تلفن 08-506 942 60 و یا پست الکترونیکی aku@scb.se

با تشکر و سلام های فراوان!

آیا مجبورم به همه سوال ها جواب دهم؟

نه، می توانید از سوال های که نمی خواهید جواب ارائه کنید بگذرید. برای این که پاسخ شما شامل این نظر سنجی شود در برخی از مسائل، از جمله اینکه آیا کار می کنید یا نه باید پاسخ اراعه کنید اما این چیزی است که مصاحبه کننده در نظر دارد.

آیا پاسخهای من واقعا محفوظ می ماند؟

بله، کلیه افرادی که با نظرسنجی کار می کنند وظیفه حفظ اسرار دارند و کلیه اطلاعات مربوط به شما طبق ماده 24 بند 8 قانون انتشارعلنی و حفظ اسرار 2009:400 (SCB) بعنوان اسناد، تحت حفاظت قرار می گیرد. پاسخ های شما همراه با پاسخ های دیگران تثبیت و تبدیل به جدول و نمودار (دیاگرام) میگردند. بنابراین غیر ممکن خواهد بود تا آنچه را شما پاسخ داده اید کسی بداند. در صورتی که مرکز آمار پاسخهای شما را به منظور استفاده در تحقیقات و تجزیه و تحلیل های اجتماعی ارائه دهد این اداره کلیه اطلاعات مربوط به شناسایی شما را غیر قابل دسترس می سازد. طبق قانون (2001:99) در مورد آمار رسمی وقانون حمایت از اطلاعات فردی (1998:204) از Statistiska centralbyrån از کلیه اطلاعات محافظت می شود و مسئولیت آن به عهده مرکز آمار است. شما حق دارید یک بار در سال بطور رایگان در مورد اطلاعاتی که در مورد شما در این اداره موجود می باشد مطلع شوید.

ایا ادارات دیگر میتواند پاسخ های شما را کنترل نماید؟

خیر، دیگر ادارات دولتی و یا افراد دیگر نمیتوانند به پاسخهای شما پی ببرند. این امر توسط قانون انتشار علنی و حفظ اسرار اداره میشود. هدف از انجام نظرسنجی کنترل افراد نیست بلکه هدف تنها این است که وضعیت بازار کار تا حد ممکن به خوبی تشریح شود.

طول مدت مصاحبه چقدر است؟

مصاحبه تقریباً 5-10 دقیقه طول می کشد.

چه زمانی تماس تلفنی با شما گرفته میشود؟

معمولاً ما 1-2 هفته پس از این که شما این نامه را دریافت کرده اید به شما تلفن می کنیم. بخش مهمی از آمار بدست آمده را آمار تغییر و تحولات بازار کار تشکیل می دهد. به عنوان مثال شمار مواردی که افراد شغل خود را تغییر می دهند و طول مدت بیکاری آنها. به همین دلیل ما با همه افراد بیش از یک بار، عموماً هشت بار با فاصله سه ماه، مصاحبه می کنیم. در برخی از مصاحبه ها ممکن است سوالات بیشتری در رابطه با بازار کار به عنوان مثال شرایط محیط کار مطرح شود.

